

BUENAS PRÁCTICAS INTERDISCIPLINARIAS EN EL PROCESO DE ENSEÑANZA-  
APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

GOOD INTERDISCIPLINARY PRACTICES IN THE TEACHING-LEARNING PROCESS OF  
SPANISH AS A FOREIGN LANGUAGE

AUTOR:

MSc. Pedro M. García Darías<sup>1</sup>. Profesor auxiliar.

[pedromgarcia@infomed.sld.cu](mailto:pedromgarcia@infomed.sld.cu)

<https://orcid.org/0000-0003-4868-6200>

Facultad Preparatoria de la Universidad de Ciencias Médicas de La Habana. Cuba.

*Recibido: 5 de febrero de 2021*  
*Aprobado: 4 de mayo de 2021*

*Publicado: 10 de mayo de 2021*

RESUMEN

La Facultad Preparatoria de la Universidad de Ciencias Médicas de La Habana, forman estudiantes no hispanohablantes en el plano idiomático, científico-técnico y ético-humanista para su incorporación a carreras de perfil médico. Para contribuir al desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes en una segunda lengua, los docentes de Ciencias y Humanidades, después de su preparación, se integraron al proceso de enseñanza-aprendizaje de Español como Lengua Extranjera. En este trabajo se presentan algunas de las experiencias en la integración proceso de enseñanza-aprendizaje como Lengua Extranjera de los profesores de ciencias y humanidades.

**PALABRAS CLAVE:** interdisciplinariedad, Clase práctica, tarea comunicativa.

ABSTRACT

---

<sup>1</sup> Faculta Preparatoria de la Universidad de Ciencias Médicas de la Habana. Docente e investigador.



The Preparatory Faculty of the University of Medical Sciences of Havana, train non-Spanish-speaking students in the idiomatic, scientific-technical and ethical-humanistic level for their incorporation to medical careers. In order to contribute to the development of the students' communication skills in a second language, the Science and Humanities teachers, after their preparation, were integrated into the teaching-learning process of Spanish as a Foreign Language. In this work some of the experiences in the integration of the teaching-learning process as a Foreign Language of science and humanities teachers are presented.

**KEYWORDS:** interdisciplinary, practical class, communicative task.

## INTRODUCCIÓN

En la Facultad Preparatoria de la Universidad de Ciencias Médicas de La Habana (FPUCMH) ingresan estudiante de habla no hispana con el fin de lograr el desarrollo máximo posible en la competencia comunicativa y humanista social, para integrarse al estudio de la carrera de ciencias médicas en Cuba.

Para este propósito el curso en la preparatoria está organizado en dos semestres, en el primero se imparte la asignatura Español como Lengua Extranjera (ELE) y en el segundo Español con fines específicos, en esta etapa se incorporan al proceso 9 asignaturas de Ciencias y Humanidades.

En la primera etapa los estudiantes recibían una preparación intensiva con 4 horas clases de ELE en la mañana de lunes a viernes. A cada lección se le asignaba una sola clase por la que se transitaba desde la preparación del nivel de partida, al tratamiento de la nueva materia con una escasa ejercitación que, garantizara la fijación de los contenidos. Estos desajustes determinaban que se afectara la ejercitación con su impacto negativo en uno de los principios de la enseñanza, el de sistematización, que demanda la articulación de todos los eslabones del proceso, la apropiación de nuevos conocimientos, consolidación, aplicación y evaluación.

Un estudio del Departamento Metodológico para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje (PEA) de Español como segunda lengua y contribuir al desarrollo de las competencias



comunicativa de los estudiantes, dio como resultado la propuesta de aumentar el número de clases prácticas, las que serían asumidas por los profesores de las asignaturas de Ciencias y Humanidades.

Esta propuesta del Departamento Metodológico se dirigía a la clase práctica, tipo de clase altamente valorada en la enseñanza de lengua extranjera. Gonzáles Cancio (2017) la considera como el momento en que los estudiantes desarrollan su trabajo con aquellas funciones comunicativas y sus correspondientes unidades léxicas y/o gramaticales, aplicándolas en la comunicación a través del discurso.

La incorporación de los profesores de las asignaturas de Ciencias y Humanidades, al desarrollo de clases prácticas de español como segunda lengua, significó un reto en el ámbito de la didáctica. El autor del trabajo se propone sistematizar las experiencias vividas en el desarrollo de esta forma organizativa del trabajo docente.

## DESARROLLO

Según se establece en la resolución del Ministerio de Educación Superior (2018):

La clase práctica es el tipo de clase que tiene como objetivo fundamental que los estudiantes ejecuten, amplíen, profundicen, integren y generalicen métodos de trabajo característicos de las asignaturas y disciplinas, que les permitan desarrollar habilidades para utilizar y aplicar, de modo independiente, los conocimientos. (p. 43)

A partir de esta resolución ministerial se asumió que las clases prácticas llevadas a cabo por los profesores de ciencias y humanidades tenían el objetivo general que los estudiantes no hispanohablantes ejecuten, amplíen, profundicen, integren y generalicen métodos de trabajo característicos de la asignatura ELE, que les permitan desarrollar habilidades comunicativas.

Los profesores en los turnos planificados, a tono con las características del enfoque comunicativo proponen a los estudiantes tareas comunicativas. En la ejecución de estas tareas los alumnos utilizan la L2 en situaciones de comunicación, a través de cualquiera de las



actividades de la lengua -expresión, comprensión, interacción, mediación, en forma oral o escrita- centrando su atención en el significado, en el mensaje, en su intención comunicativa (Lugo Núñez & Hernández Wilson, s/f).

Al profundizar en el concepto de tarea se considera que la tarea comunicativa es un tipo particular de tarea docente. La tarea docente es la célula del PEA, no se puede descomponer en subsistemas de orden menor, en ella su sistema de componentes se relacionan cumpliendo con leyes de naturaleza dialéctica. El objetivo de la tarea docente está condicionado por el nivel de los estudiantes, incluso de cada estudiante, por sus motivaciones e intereses, por la satisfacción o autorrealización de cada uno de ellos en la ejecución de la tarea (Álvarez de Zayas, 1999). Estos elementos constituyeron un referente para la elaboración del sistema de tareas que se propuso a los estudiantes en el desarrollo de las clases prácticas.

Particular importancia tubo considerar el vínculo que se establece entre el PEA y el contexto social que se formula mediante la relación, problema, objetivo, proceso ¿(objeto)? Al elaborar la tarea se tuvo en cuenta que “el estudiante se forma para servir a la sociedad, desde la misma escuela y no solo después de graduado” ( Alvarez de Zayas, 1999, p. 88). Esto demanda que el análisis de las cuestiones tratadas durante la ejecución de la tarea docente trascienda a una disciplina dada, al colocar al estudiante en una situación relacionada con su labor como médico u otra especialidad de las ciencias de la salud.

Se debe considerar, al concebir el PEA que cada vez más el trabajo científico depende de la integración interdisciplinaria. Valdez y Valdez (2004) plantean que en la planificación de este proceso se debe tener en cuenta las cuestiones de carácter interdisciplinar, y desarrollar en los estudiantes la disposición para el trabajo en equipos para el logro de metas colectivas.

Por esta razón las tareas docentes se preparaban en equipo de dos profesores, uno del departamento de ciencias y otro del departamento de humanidades, “esto hace aparecer nuevas cualidades integrativas, no inherentes a cada asignatura aislada, sino a todo el sistema que conforman y que conduce a una organización teórica más integrada de la realidad”



(Salazar Fernández, 2004, p. 182), lo que contribuía a que la tarea tuviera que ser abordadas por los estudiantes con una visión multidisciplinaria.

Cuando se proponía la tarea docente (comunicativa), el estudiante se involucraba en situaciones relacionadas con su futura práctica profesional. Como plantea González Cancio (2017) el desarrollo de la tarea debe colocar a los estudiantes en situaciones reales, donde surjan interacciones que exigen el uso de la lengua, generen la necesidad de la comunicación y lo obliguen al intercambio de información. En el uso de una L2, durante la ejecución de la tarea, se debe dar prioridad al valor comunicativo de los elementos del lenguaje y no al aspecto lingüístico y formal.

Teniendo en cuenta los elementos arriba expuestos se consideró necesario postular una definición de tarea comunicativa, lo que constituyó un referente importante en la elaboración del sistema de tareas.

Así, en el marco de este trabajo, se define la tarea comunicativa como la célula fundamental del PEA de una L2, donde están presentes todos sus componentes y leyes. Deben considerar el análisis de cuestiones de carácter interdisciplinar y la formación de la disposición para el trabajo en equipos en el logro de metas colectivas. Durante su desarrollo se exige el uso de la L2 en interacciones genuinas, logradas al incorporar la realidad a la clase, creando una verdadera necesidad de comunicación y motivando la utilización de los conocimientos que tiene el estudiante, provenientes de otras materias o del contexto sociolingüístico circundante, para dar solución a los retos que le impone la tarea, ya sea en el actuar personal o colectivo.

Una de las cuestiones más importantes, que también se tuvieron en cuenta, fueron las características de la tarea comunicativa para la enseñanza de ELE:

- Estar centradas en el significado (qué se expresa), no en las formas lingüísticas utilizadas para expresarlo.
- Implicar a todos los alumnos en la comprensión o producción oral o escrita.



- Tener una finalidad comunicativa (utilizando lengua oral o escrita), que en muchos casos va acompañada de un resultado tangible.
- Reproducir procesos de comunicación, oral o escrita, de la vida cotidiana.
- Tener un objetivo de aprendizaje del lenguaje, así como una estructura y secuenciación de trabajo en el aula tendente a facilitar el aprendizaje.
- Ser evaluadas en dos vertientes: en su aspecto comunicativo y como instrumento de aprendizaje. (Lugo Núñez & Hernández Wilson, s/f)

Además, para asegurar el cumplimiento de los objetivos por parte de los profesores, el Departamento Metodológico a partir del diagnóstico, definió las características y necesidades en relación a los recursos materiales y humanos disponibles, para trazar la táctica seguir y consecuentemente diseñar las diversas opciones y modalidades para la superación y el perfeccionamiento de los docentes.

Se consideró la disponibilidad de recursos materiales una fortaleza. Cada estudiante cuenta con los libros de texto de la asignatura ELE, se dispone de locales adecuados; equipados con: pizarra, computadora y monitores TV de 32'' con dispositivos de audio incorporados, también están en funcionamiento 9 laboratorios de idioma de tercera generación con 16 terminales de trabajo para los estudiantes.

Con relación a los recursos humanos que enfrentarían el desarrollo de esta forma organizativa del PEA, se constató que la Facultad Preparatoria dispone en los departamentos de Ciencias y Humanidades de un claustro de experiencia en la docencia, con un dominio de los conocimientos y la didáctica de sus especialidades. Sin embargo, para enfrentar estas clases prácticas de ELE se consideró la existencia de algunas debilidades en: el uso y creación de los medios de enseñanza audiovisuales digitales, el uso de los laboratorios de idioma de tercera generación, los conocimientos lingüísticos del español y en aspectos fundamentales de la didáctica de ELE.



Para reducir el efecto de estas debilidades, y contribuir al desempeño de los docentes de Ciencias y Humanidades al enfrentar la dirección del proceso de enseñanza de una L2, las primeras acciones realizadas se enfocaron a el uso y creación de los medios de enseñanza audiovisuales digitales y el uso de los laboratorios de idioma de tercera generación. Para esto se impartieron dos posgrados, “El audiovisual en el proceso de enseñanza-aprendizaje” y “El laboratorio NewClass”.

El primero de los posgrados, según Carreras Tamayo et al (2018) estableció como objetivos generales:

- Valorar crítica y creadoramente las oportunidades y retos que impone la introducción de las TIC en el proceso de enseñanza-aprendizaje, investigando y profundizando en los desafíos psicopedagógicos que entraña la utilización de medios audiovisuales en el mismo.
- Elaborar materiales audiovisuales, para la computadora o el televisor, que sirvan como medios de enseñanza o soportes comunicativos con otros propósitos; con diseños que propicien la motivación, la comprensión y la unidad de lo estético y lo funcional, lograda por la aplicación de las normas generalmente aceptadas para este tipo de medio, y la creatividad y originalidad del autor.

El otro posgrado “El laboratorio NewClass” estaba relacionado con los laboratorios de idioma de tercera generación, donde se accede a las TIC de forma rápida y sencilla para el aprendizaje de idioma. Los objetivos de este posgrado según el programa elaborado por Carreras Tamayo et al. (2017) fueron los siguientes:

- Valorar crítica y creadoramente las oportunidades y desafíos que impone la introducción de las TIC en el proceso de enseñanza-aprendizaje, investigando y profundizando en los retos psicopedagógicos que entraña la utilización del Laboratorio NewClass.



- Explotar el laboratorio NewClass en función del cumplimiento de los objetivos específicos de las asignaturas de Preparatoria y de Premédico.

También a los profesores se le facilitaron los textos usados por los estudiantes y el programa del curso de ELE para su estudio, a partir de los cuales los docentes pudieron delimitar, qué conocimientos de las ciencias y las humanidades, vinculados con la futura carrera podían ser la base para la propuesta de tareas comunicativas que exigieran a los estudiantes el uso del idioma español en interacción con otros estudiantes, el grupo y el profesor para el intercambio de información.

Otros dos posgrados que contribuyeron a la superación de los docentes de ciencias y humanidades para enfrentar el proceso de enseñanza de ELE fueron, “Gramática comunicativa” y “Didáctica del Español como Lengua Extranjera”.

El primero según su programa tenía como objetivos:

- Caracterizar las diferentes estructuras lingüísticas del español de acuerdo con su uso en la comunicación.
- Adquirir un sistema de conocimientos lingüísticos del español, hábitos y habilidades que propicien un mejor desempeño profesional del docente.
- Desarrollar formas adecuadas del pensamiento lógico y la capacidad de razonamiento y abstracción necesarios para el dominio de las estructuras lingüísticas del español. (García Remedios, 2019)

Y el posgrado “Didáctica del Español como Lengua Extranjera” que tuvo como objetivo:

- Contribuir al desarrollo de la competencia didáctica de profesores que imparten asignaturas de ciencias y humanidades mediante la aproximación a la Didáctica del ELE. (Lugo Núñez, Didáctica de Español como Lengua Extranjera, 2019)

Para ilustrar el trabajo realizado se muestra a continuación una propuesta de tarea comunicativa para una clase práctica para los estudiantes de un grupo docente.



El grupo lo integraban 16 estudiantes, 14 de estos estudiantes eran de Jamaica, uno de Ruanda y uno de Francia. Para el desarrollo de la tarea se dividió en cuatro equipos de cuatro estudiantes, se tuvo en cuenta que los estudiantes de Ruanda y Francia estuvieran en grupos diferentes.

La clase se realiza al finalizar la unidad VII “En el médico”, de acuerdo con el libro de texto de la asignatura, Díaz Santos et al (2007) se trabajarán fundamentalmente con las siguientes funciones comunicativas:

- Comparar personas, objetos y acciones.
- Referirse a acciones del pasado anteriores a otras también del pasado.
- Explicar las razones por las que no se realiza una tarea o acción.
- Resumir textos orales y escritos.
- Expresar opiniones.
- Narrar textos escritos.

Se partió de una preparación de los estudiantes para la tarea en: el vocabulario, el contenido y objetivo de la tarea.

Para el vocabulario.

- Con la ayuda de una presentación en PowerPoint se muestran imágenes de consultorios y se propone la lectura de los textos que acompañan las imágenes.
- ¿Qué instrumentos de medición se ven en las imágenes? Mencione otros.
- Presentar imágenes instrumentos de medición. ¿Qué magnitudes se miden con estos instrumentos de medición? Compara los instrumentos.

Se trabaja con el vocabulario: Esfigmomanómetro, estetoscopio, termómetro, cinta métrica.

Para el contenido.

Después del estudio independiente orientado. Lectura en libro “Aprendamos Español II” la sección “Para estudiar” página 60. Preguntar a los estudiantes:



¿Cuáles son las partes fundamentales de una narración?

Tres partes fundamentales:

- introducción.
- cuerpo de la narración.
- desenlace, final o conclusiones.

Para el objetivo.

Construir texto relacionado con lo acontecido durante la actividad orientada al equipo.

Tarea principal

Cada equipo realizará mediciones, con el instrumento asignado, a los integrantes y establecerá comparaciones.

Equipo 1: Cinta métrica para medir el perímetro abdominal de los integrantes del equipo.

Equipo 2: Termómetro para medir la temperatura de los integrantes del equipo.

Equipo 3: Balanza para medir la masa corporal de los integrantes del equipo.

Equipo 4 Estetoscopio y cronómetro para medir la frecuencia cardiaca de los integrantes del equipo.

Cada equipo elabora una narración sobre la actividad realizada, luego narra al resto del grupo el texto escrito.

## CONCLUSIONES

La experiencia en el desarrollo de prácticas de español como segunda lengua es positiva, si se tiene en cuenta la preparación de los docentes de Ciencias y Humanidades en el uso de los medios de enseñanza apoyados en las TIC y en los elementos esenciales de la didáctica del ELE. Lo que favorece la participación activa del estudiante durante el cumplimiento de las tareas y en la presentación de los resultados. De igual forma logra integrar los contenidos



comunicativos, lingüísticos y socioculturales. La participación de profesores de varias disciplinas contribuyó a una concepción interdisciplinaria de las tareas comunicativas. Se considera oportuno su empleo a partir de su contribución, principalmente, a la ejercitación y consolidación.

## BIBLIOGRAFÍA

Álvarez de Zayas, C. M. (1999). *La escuela en la vida. Didáctica*. La Habana, La Habana, Cuba: Pueblo y Educación.

Carreras Tamayo, L., & García Darías, P. M. (4 de septiembre de 2017). El Laboratorio New Class. *Programa de posgrado el laboratorio de idioma*. La Habana, La Habana, Cuba.

Carreras Tamayo, L., García Darías, P. M., & Fundora Lliteras, J. (2018). *El audiovisual en el proceso de enseñanza aprendizaje*. Programa del posgrado, La Habana.

García Remedios, J. M. (8 de octubre de 2019). Gramática Comunicativa. *Posgrado de Gramática Comunicativa*. La Habana, La Habana, Cuba.

González Cancio, R. G. (2017). De la Didáctica General a la Didáctica de las Lenguas Extranjeras. La Habana, Cuba: Editorial Universitaria Pedagógica Varona-Publicaciones Científicas. Recuperado el 4 de marzo de 2020

Lugo Núñez, D. (8 de Octubre de 2019). Didáctica de Español como Lengua Extranjera. *Programa Curso de Posgrado*. La Habana, La Habana, Cuba.

Lugo Núñez, D., & Hernández Wilson, D. (s/f). *El Desarrollo de la Construcción Escrita Desde el Enfoque Cognitivo, Comunicativo y Sociocultural. Una Propuesta de Trabajo en la*



*Clase.* Trabajo presentado en la Jornada Científica de la Facultad Preparatoria de Ciencias Médicas de La Habana, La Habana.

Ministerio de Educación Superior. (17 de enero de 2018). Reglamento de Trabajo Docente y Metodológico de la Educación Superior. *Resolución No. 02 /18*, 66. LaHabana, La Habana, Cuba: Gaceta Oficial de la República. Recuperado el 4 de febrero de 2020, de [https://www.mes.gob.cu/sites/default/files/documentos/resoluciones/2018/Resoluci%C3%B3n%20No.2-](https://www.mes.gob.cu/sites/default/files/documentos/resoluciones/2018/Resoluci%C3%B3n%20No.2-2018%20Reglamento%20de%20Trabajo%20Docente%20y%20Metodol%C3%B3gico.2018%20.docx)

[2018%20Reglamento%20de%20Trabajo%20Docente%20y%20Metodol%C3%B3gico.2018%20.docx](https://www.mes.gob.cu/sites/default/files/documentos/resoluciones/2018/Resoluci%C3%B3n%20No.2-2018%20Reglamento%20de%20Trabajo%20Docente%20y%20Metodol%C3%B3gico.2018%20.docx)

Salazar Fernández, D. (2004). Didáctica, interdisciplinariedad y trabajo científico en la formación del profesor. En G. García Batista, F. Addine Fernández, D. Salazar Fernández, J. C. Pérez González, J. González Cano, J. García Otero, . . . N. Imbert Stable, *Didáctica. Teoría y práctica* (págs. 175-185). La Habana.

Valdés Castro, P., & Valdés Castro, R. (2004). Tres Ideas Básicas de la Didáctica de las Ciencias. En N. Delgado Yanes, *Didáctica de las Ciencias: Nuevas perspectivas* (págs. 6-46). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

